

¹قَاتِلَهُ هُوَذَا السَّيِّدُ رَبُّ الْجُنُودِ يَنْزِعُ مِنْ أُورُشَلِيمَ وَمِنْ يَهُودَا السِّنَدَ وَالرُّكْنَ، كُلَّ سِنَدٍ خُبْرَ وَكُلَّ سِنَدٍ مَاءٍ. ²الْجَبَّارَ وَرَجُلَ الْحَرْبِ. الْقَاضِيَ وَالنَّبِيَّ وَالْعَرَّافَ وَالسَّخِجَ. ³رئيسَ الْخَمْسِينَ وَالْمُعْتَبِرَ وَالْمُسِيرَ، وَالْمَاهِرَ بَيْنَ الصَّنَاعِ، وَالْحَادِقَ بِالرُّقِيَّةِ. ⁴وَأَجْعَلُ صَبِيانًا رُؤَسَاءَ لَهُمْ وَأَطْفَالًا تَتَسَلَطُ عَلَيْهِمْ. ⁵وَيَطْلُمُ الشَّعْبُ بَعْضُهُمْ بَعْضًا وَالرَّجُلُ صَاحِبَهُ. يَتَمَرَّدُ الصَّبِيُّ عَلَى السَّخِجِ وَالذَّبِيءُ عَلَى الشَّرِيفِ. ⁶إِذَا أَمْسَكَ إِنْسَانٌ بِأَخِيهِ فِي بَيْتِ أَبِيهِ قَائِلًا، لَكَ تَوْبٌ فَتَكُونُ لَنَا رَئِيسًا، وَهَذَا الْحَرَابُ تَحْتَ يَدِكَ يَرْفَعُ صَوْتَهُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ قَائِلًا، لَا أَكُونُ عَاصِبًا وَفِي بَيْتِي لَا خُبْرٌ وَلَا تَوْبٌ. لَا تَجْعَلُونِي رَئِيسَ الشَّعْبِ. ⁸لَأَنَّ أُورُشَلِيمَ عَنَرَتْ وَيَهُودَا سَقَطَتْ، لِأَنَّ لِسَانَهُمَا وَأَفْعَالَهُمَا صِدِّ الرَّبِّ لِإِعَاطَةِ عَيْنِي مَجْدِهِ. ⁹تَطْرُ وَجُوهُهُمْ يَسْهَدُ عَلَيْهِمْ، وَهُمْ يُخْبِرُونَ بِخَطِيئِهِمْ كَسُودَمَ. لَا يُخْفَوْنَهَا. وَبَلُّ لِنُفُوسِهِمْ لِأَنَّهُمْ يَصْنَعُونَ لِنَفْسِهِمْ شَرًّا. ¹⁰قُولُوا لِلصَّادِقِ خُبْرٌ. لِأَنَّهُمْ يَأْكُلُونَ ثَمَرَ أَفْعَالِهِمْ. ¹¹وَبَلُّ لِلشَّرِيرِ. شَرٌّ. لِأَنَّ مَجَازَاةَ بَدَنِهِ تُعْمَلُ بِهِ. ¹²سَعْيِي طَالُمُوهُ أَوْلَادٌ، وَنِسَاءٌ يَتَسَلَطْنَ عَلَيْهِ. يَا سَعْيِي، مُرْشِدُوكَ مُضِلُّونَ، وَيَبْلُغُونَ طَرِيقَ مَسَالِكِكَ. ¹³قَدْ انْتَصَبَ الرَّبُّ لِلْمَخَاصِمَةِ وَهُوَ قَائِمٌ لِدَبْنُوتَةِ الشُّعُوبِ. ¹⁴الرَّبُّ يَدْخُلُ فِي الْمَحَاكِمَةِ مَعَ شُبُوحِ سَعْيِهِ وَرُؤَسَائِهِمْ، وَأَنْتُمْ قَدْ أَكَلْتُمْ الْكَرْمَ. سَلَبَ الْبَائِسِ فِي بُيُوتِكُمْ. ¹⁵مَا لَكُمْ تَسْحَقُونَ سَعْيِي وَتَطْحَنُونَ وَجْهَهُ الْبَائِسِينَ. يَقُولُ السَّيِّدُ رَبُّ الْجُنُودِ. ¹⁶وَقَالَ الرَّبُّ، مِنْ أَجْلِ أَنَّ بَنَاتِ صِهْيُونَ يَتَسَامَحْنَ، وَيَمْشِينَ مَمْدُودَاتِ الْأَعْنَاقِ وَعَامِرَاتِ يَعْيونَهُنَّ وَخَاطِرَاتِ فِي مَسِيهِنَّ وَيُخَشِّخْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ، ¹⁷يُضْلِعُ السَّيِّدُ هَامَةً بَنَاتِ صِهْيُونَ وَبُعْزِي الرَّبُّ عَوْرَتَهُنَّ. ¹⁸يَنْزِعُ السَّيِّدُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ زِينَةَ الْخَلَائِلِ وَالصَّفَائِرِ وَالْأَهْلَةِ ¹⁹وَالْخَلْقِ وَالْأَسَاوِرِ وَالْبَرَاقِعِ ²⁰وَالْعَصَائِبِ وَالسَّلَاسِلِ وَالْمَنَاطِقِ وَخَنَاجِرِ السَّمَامَاتِ وَالْأَجْرَازِ ²¹وَالْجَوَائِمِ وَخَرَائِمِ الْأَفْئِ ²²وَالنِّيَابِ الْمُزْخَرَفَةِ وَالْعُطْفِ وَالْأَرْدِيَةِ وَالْأَكْيَاسِ ²³وَالْمَرَائِي وَالْقُمُصَانَ وَالْعَمَائِمَ وَالْأَزْرَ. ²⁴فَيَكُونُ عِوَضَ الطَّيِّبِ عُفُوتُهُ، وَعِوَضَ الْمِنْطَقَةِ جَبَلٌ، وَعِوَضَ الْجَدَائِلِ قَرَعَةٌ، وَعِوَضَ الدَّبَاجِ زُنَارٌ مَسْحُوحٌ، وَعِوَضَ الْجَمَالِ كَبٌّ. ²⁵رَجَالُكَ يَسْفُطُونَ بِالسَّيْفِ وَأَبْطَالُكَ فِي الْحَرْبِ. ²⁶فَتَيْتُ وَتَنُوحُ أَبْوَابُهَا وَهِيَ قَارِعَةٌ تَجْلِسُ عَلَى الْأَرْضِ.

¹For, behold, the Lord, the LORD of hosts, doth take away from Jerusalem and from Judah the stay and the staff, the whole stay of bread, and the whole stay of water, ²The mighty man, and the man of war, the judge, and the prophet, and the prudent, and the ancient, ³The captain of fifty, and the honourable man, and the counsellor, and the cunning artificer, and the eloquent orator. ⁴And I will give children to be their princes, and babes shall rule over them. ⁵And the people shall be oppressed, every one by another, and every one by his neighbour: the child shall behave himself proudly against the ancient, and the base against the honourable. ⁶When a man shall take hold of his brother of the house of his father, saying, Thou hast clothing, be thou our ruler, and let this ruin be under thy hand: ⁷In that day shall he swear, saying, I will not be an healer; for in my house is neither bread nor clothing: make me not a ruler of the people. ⁸For Jerusalem is ruined, and Judah is fallen: because their tongue and their doings are against the LORD, to provoke the eyes of his glory. ⁹The shew of their countenance doth witness against them; and they declare their sin as Sodom, they hide it not. Woe unto their soul! for they have rewarded evil unto themselves. ¹⁰Say ye to the righteous, that it shall be well with him: for they shall eat the fruit of their doings. ¹¹Woe unto the wicked! it shall be ill with him: for the reward of his hands shall be given him. ¹²As for my people, children are their oppressors, and women rule over them. O my people, they which lead thee cause thee to err, and destroy

the way of thy paths.¹³ The LORD standeth up to plead, and standeth to judge the people.¹⁴ The LORD will enter into judgment with the ancients of his people, and the princes thereof: for ye have eaten up the vineyard; the spoil of the poor is in your houses.¹⁵ What mean ye that ye beat my people to pieces, and grind the faces of the poor? saith the Lord GOD of hosts.¹⁶ Moreover the LORD saith, Because the daughters of Zion are haughty, and walk with stretched forth necks and wanton eyes, walking and mincing as they go, and making a tinkling with their feet:¹⁷ Therefore the Lord will smite with a scab the crown of the head of the daughters of Zion, and the LORD will discover their secret parts.¹⁸ In that day the Lord will take away the bravery of their tinkling ornaments about their feet, and their cauls, and their round tires like the moon,¹⁹ The chains, and the bracelets, and the mufflers,²⁰ The bonnets, and the ornaments of the legs, and the headbands, and the tablets, and the earrings,²¹ The rings, and nose jewels,²² The changeable suits of apparel, and the mantles, and the wimples, and the crisping pins,²³ The glasses, and the fine linen, and the hoods, and the vails.²⁴ And it shall come to pass, that instead of sweet smell there shall be stink; and instead of a girdle a rent; and instead of well set hair baldness; and instead of a stomacher a girding of sackcloth; and burning instead of beauty.²⁵ Thy men shall fall by the sword, and thy mighty in the war.²⁶ And her gates shall lament and mourn; and she being desolate shall sit upon the ground.